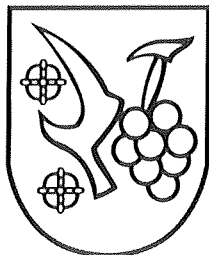


Mestská časť Bratislava-Vajnory



**Materiál na rokovanie MZ**  
MČ Bratislava-Vajnory  
dňa 14.10.2015

**K bodu: 22**

**Návrh**  
**na schválenie predĺženia nájmu vodnej plochy na Vajnorských jazerách**  
**za účelom výkonu rybárstva, parc č. 2901/1 pre spoločnosť Slovenský rybársky**  
**zväz, so sídlom Závadská 18, 831 06 Bratislava ako prípad hodný osobitného**  
**zreteľa**

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Uznesenie MR
3. Dôvodová správa
4. Návrh dodatku č. 1
5. Žiadosť o nájom
6. Katastrálna mapa
7. List vlastníctva
8. Výpis z komisie finančnej....

**Predkladateľ:**

Ing. Ján Mrva  
starosta

Handwritten signature of Ing. Ján Mrva in blue ink.

**Zodpovedný:**

Ing. Mária Poráziková  
vedúca oddelenia ekonomického

Handwritten signature of Ing. Mária Poráziková in blue ink.

**Spracovateľ:**

Mária Bitarovská  
oddelenie ekonomické

Handwritten signature of Mária Bitarovská in blue ink.

Bratislava, október 2015

## 1. NÁVRH UZNESENIA

Miestne zastupiteľstvo po prerokovaní

### **s c h v a ľ u j e**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a to predĺženie nájmu časti pozemku v k. ú. Vajnory, parc. č. 2901/1 vo výmere 22 373 m<sup>2</sup> za cenu nájmu 10,00 EUR/rok za účelom výkonu rybárstva. Dodatok č. 1 k nájomnej zmluve č. 226/2013/NZ zo dňa 13.12.2013 na prenájom vodnej plochy so Slovenským rybárskym zväzom – Mestská organizácia SRZ Bratislava, Závadská 18, 831 06 Bratislava, IČO: 30 843 065 od 01.01.2016 do 31.12.2017 bude podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia zastupiteľstvom Mestskej časti Bratislava-Vajnory. V prípade, že dodatok nebude do tohto termínu podpísaný, toto uznesenie stráca platnosť.

## 2. UZNESENIE MIESTNEJ RADY

Miestna rada po prerokovaní

### **o d p o r ú ě a**

miestnemu zastupiteľstvu prerokovať návrh na predĺženie nájmu ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúci sa nájmu pozemku parc. č. 2901/1 v lokalite Vajnorské jazera pre Slovenský rybársky zväz.

### 3. DŮVODOVÁ SPRÁVA

Mestská časť Bratislava-Vajnory má uzatvorenú nájomnú zmluvu so Slovenským rybárskym zväzom – Mestská organizácia SRZ Bratislava III, Závadská 18, 831 06 Bratislava na pozemok parc. č. 2901/1 vo výmere 22 373 m<sup>2</sup>. Nájomná zmluva č. 226/2013/NZ na prenájom pozemku na Vajnorských jazerách bola uzatvorená na obdobie od 01.01.2014 do 31.12.2015.

Mestskej časti bola doručená žiadosť Slovenského rybárskeho zväzu o prenájom pozemku na Vajnorských jazerách za účelom výkonu rybárstva.

Návrh dodatku č. 1 na predĺženie nájomnej zmluvy č. 226/2013/NZ na obdobie od 01.01.2016 do 31.12.2017 tvorí prílohu tohto materiálu. Cena za prenájom vodnej plochy za účelom rybárstva predstavuje v zmysle navrhovaného Sadzovníka mestskej časti Bratislava-Vajnory 10,00 EUR/rok. Ostatné ustanovenia zmluvy č. 226/2013/NZ ostávajú nezmenené.

Nakoľko sa predĺženie prenájmu pozemkov uzatvára na obdobie dlhšie ako 10 dní v kalendárnom mesiaci navrhujeme schváliť tento nájom ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov s tým, že miestne zastupiteľstvo musí rozhodnúť trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov.

Zámer uzatvoriť dodatok č. 1 k nájomnej zmluve č. 226/2013/NZ zo dňa 13.12.2013 a predĺžiť nájom pozemkov v lokalite Vajnorské jazerá spôsobom hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) mestská časť zverejnila 15 dní pred zasadnutím miestneho zastupiteľstva na úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke.

The screenshot shows a web browser window with the URL <http://www.vajnory.sk/bratislava-vajnory>. The page content includes a navigation menu with 'Odkaz', 'Podnikateľ', and 'Návštevník'. A sidebar on the left contains links to 'Hlavná stránka', 'MINIMARATÓN 2015 - 17.10.2015', 'Petícia - Bratislava proti hazardu', 'Participatívny rozpočet', 'O Vajnoroch', 'Úradná tabuľa', 'Samospráva', 'Zverejňovanie zníživ, objednávok a faktúr v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. do 31.12.2012', 'Odkaz pre starostu', 'Voľby', 'Matričný úrad, ohlasovňa pobytu', 'Sociálna starostlivosť, zdravotníctvo a školstvo', and 'Stavebný úrad'. The main content area features a notice titled 'Zverejnenie zámeru prenajať z dôvodu hodného osobitného zreteľa pozemky v správe Mestskej časti Bratislava-Vajnory (vlastní nájomcovia)' dated 29.9.2015. The notice states that the municipal council is publishing its intention to extend a lease for agricultural land in Vajnorských jazerách. It lists several parcels: parc. č. 27/2 (18,2 m<sup>2</sup>), parc. č. 2020/1 and 2020/2 (241 m<sup>2</sup> total), parc. č. 2901/2 (117 m<sup>2</sup>), parc. č. 2901/11 (26 m<sup>2</sup>), parc. č. 2697/3 (8 m<sup>2</sup>), parc. č. 2693/3 (31 m<sup>2</sup>), parc. č. 2699/16 (31 m<sup>2</sup>), parc. č. 2919/2 (171 m<sup>2</sup>), parc. č. 2919/4 (16 m<sup>2</sup>), and parc. č. 2901/1 (22 373 m<sup>2</sup>). The notice also mentions the involvement of the local fishing association (SRZ Bratislava III) and the need for a three-fifths majority of the local council for approval. A sidebar on the right contains information for 'Dnes Je 30.9.2015', 'Mestný má Javorín', 'Webkamery', 'Videozáznamy miestneho zastupiteľstva', 'Kontakty - miestny úrad', 'Starosta informuje', 'Hlásenia miestneho rozhlasu', 'Vajnory v médiách', 'Odkazy na stránky', 'Zberný dvor', 'Užitkové telefónne čísla', 'Presný čas - Vajnory', 'Cyklotrasa JURAVA', and 'Dom kultúry Vajnory'.

**4. NÁVRH**  
**D o d a t o k č. 1**

**k Nájomnej zmluve č. 226/2013/NZ**  
uzatvorenej podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

**I.**  
**Zmluvné strany**

<b>Prenajímateľ:</b>	<b>Mestská časť Bratislava-Vajnory</b>
so sídlom:	Roľnícka ul. č. 109, 831 07 Bratislava 36
identifikačné číslo:	00304565
bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu:	4853985006/5600
IBAN:	SK02 5600 0000 0048 5398 5006
zastúpená:	Ing. Ján Mrva, starosta

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

<b>Nájomca:</b>	<b>Slovenský rybársky zväz</b>
	<b>Mestská organizácia SRZ Bratislava III</b>
sídlo:	Závodská 18, 831 06 Bratislava
zastúpená:	Marián Čuhák, predseda MsO
identifikačné číslo:	30 843 065

(ďalej len „nájomca“)

**II.**  
**Úvodné ustanovenia**

Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.12.2013 Nájomnú zmluvu číslo 226/2013/NZ (ďalej len „nájomná zmluva“).

**III.**  
**Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na doplnení a zmene Nájomnej zmluvy nasledovne.  
Článok V – Doba nájmu sa nahrádza novým znením:

„*Čl. V.*  
*Nájom sa uzatvára na dobu určitú, na obdobie od 01.01.2016 do 31.12.2017“*

Článok VI – Cena nájmu sa nahrádza novým znením:

„*Čl. VI.*  
*Cena nájmu v zmysle Sadzobníka Mestskej časti Bratislava-Vajnory predstavuje sumu 10,00 EUR/rok.*“

**IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné časti nájomnej zmluvy nezmenené dodatkom č. 1 zostávajú v platnosti bezo zmeny. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Nájomnej zmluvy.
2. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží nájomca a dva rovnopisy obdrží prenajímateľ.
3. Tento dodatok bol schválený uznesením Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava-Vajnory číslo xxx/2015 dňa 14.10.2015.
4. Nájomca berie na vedomie, že Mestská časť Bratislava-Vajnory je v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinná zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom mestskej časti. Na základe tejto skutočnosti nájomca výslovne súhlasí so zverejnením tohto dodatku v plnom rozsahu na webovej stránke Mestskej časti Bratislava-Vajnory a so spracovaním všetkých osobných údajov v ňom obsiahnutých. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia. Po zverejnení tohto dodatku vyššie uvedený súhlas nemožno odvolať.
5. Tento dodatok č.1 nadobúda platnosť momentom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení tohto dodatku v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok uzavreli slobodne a vážne, prečítali si ho, jeho obsahu porozumeli a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

---

***Prenajímateľ***

*Ing. Ján Mrva*

*starosta*

*Mestskej časti Bratislava-Vajnory*

---

***Nájomca***

*Slovenský rybársky zväz*

*Marián Čuhák*

*predseda MsO*



VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 103 Bratislava III  
 Obec : 529 362 BA-m.č. VAJNORY  
 Katastrálne územie: 805 700 Vajnory

Údaje aktuálne k : 24.06.2015  
 Dátum vyhotovenia: 08.10.2015  
 Čas vyhotovenia : 13:49:57

VÝPIS PARCEL REGISTRA "C"

PARCELA registra "C" evidovaná na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Č.listu mapy
2901/1	22373	Vodné plochy	11		1		6821

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

11 - Vodný tok (prirodzený - rieka, potok; umelý - kanál, náhon a iné)

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

**POZEMOK JE EVIDOVANÝ NA LISTE VLASTNÍCTVA č. 2**

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto SR Bratislava - mestská časť Bratislava-Vajnory, Roľnícka 109, Bratislava, SR

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel : 1/1

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

2 Medicentrum Vajnory s. r. o., Dorastenecká 46, Bratislava, PSČ 831 07, SR

IČO: 45879532

**V ý p i s**  
**zo zápisnice č. 6/2015**

**zo zasadnutia Komisie finančnej, správy majetku, podnikania obce  
a získavania prostriedkov z fondov  
pri Mestskej časti Bratislava-Vajnory**

**konanej dňa 07. októbra 2015**

---

**K bodu 7 až 13 :**

Prítomní členovia finančnej komisie, správy majetku, podnikania obce a získavania prostriedkov z fondov odporúčajú miestnemu zastupiteľstvu **prerokovať a schváliť** predĺženie nájmu jednotlivým žiadateľom podľa Sadzobníka mestskej Bratislava – Vajnory, ktorý tvorí Prílohu č. 1 Zásad hospodárenia.

Hlasovanie :            za: 7    proti: 0            zdržal sa: 0

Za správnosť vyhotovenia: Pilná Darina  
Bratislava, 08.10.2015



Prevzal: